

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ruben, pierworodny Izraela. Synowie Rubena to: Henoch, rodzina Henochitów, od Palu rodzina Paluitów;
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ruben, pierworodny Izraela. Synowie Rubena to: Henoch i od niego rodzina Henochitów, Palu i od niego rodzina Paluitów;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ruben, pierworodny Izraela: synowie Rubena to Henoch, <i>od którego</i> pochodzi rodzina Henochitów; Pallu, <i>od którego pochodzi</i> rodzina Palluitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ruben pierworodny Izraela: synowie Rubenowi Henoch, od którego poszedł dom Henochytów; Fallu, od którego dom Faalluitów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ruben, pierworodny Izraelów; tego syn Henoch, od którego dom Henochitów, i Fallu, od którego dom Falluitów,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pierworodnym Izraela był Ruben; synami Rubena byli: Henoch, od którego pochodzi ród Henochitów; od Pallu pochodzi ród Palluitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ruben, pierworodny Izraela. Synowie Rubena to: Chanoch, od którego wywodzi się rodzina Chanochitów; Palu, od którego wywodzi się rodzina Paluitów;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pierworodny Izraela – Ruben ; synowie Rubena: Henoch, od którego pochodzi ród Henochitów; od Pallu pochodzi ród Palluitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pierworodnym synem Izraela był Ruben. Synami Rubena byli natomiast: Henoch, od którego pochodzi ród Henochitów; Pallu, od którego pochodzi ród Palluitów;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ruben był pierworodnym Izraela. Synami Rubena byli: Chanok - [od niego] ród Chanokitów, Pallu - a [od niego] ród Palluitów;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Reuwen [to] pierworodny Jisraela, potomkowie Reuwena: Chanoch, a z niego rodzina Chanochitów, od Palu rodzina Paluitów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Рувим первородний ізраїльський. А сини Рувима: Енох, і рід Еноха: Фалло рід Фалла,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Reuben, pierworodny Israela. Synowie Reubena: Chanoch z rodziną Chanochitów i od Falluna rodzina Falluidów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ruben, pierworodny Izraela; synowie Rubena: od Chanocha rodzina Chanochitów: od Pallu rodzina Palluitów: